

**ESTATUTOS DE  
"FUNDACIÓN MYLAN PARA LA SALUD"**

**ARTICLES OF ASSOCIATION  
"FUNDACIÓN MYLAN PARA LA SALUD"**

**TÍTULO I.- DISPOSICIONES GENERALES**

**SECTION I.- GENERAL PROVISIONS**

**Artículo 1.- Denominación y naturaleza**

**Article 1.- Name and nature**

Con la denominación de "Fundación Mylan para la Salud" (la "**Fundación**") se constituye una organización privada de naturaleza fundacional, sin ánimo de lucro, cuyo patrimonio se halla afectado, de forma duradera, a la realización de los fines de interés general, que se detallan en el artículo 7 de los presentes Estatutos.

Under the name "Fundación Mylan para la Salud" (the "**Foundation**") a non-profit private organization of foundational nature is created, whose assets are committed for an indefinite period of time to the achievement of its general interest purposes, as detailed in article 7 below.

**Artículo 2.- Personalidad y capacidad jurídica**

**Article 2.- Legal personality and capacity**

La Fundación, una vez inscrita en el Registro de Fundaciones, tiene personalidad jurídica propia independiente y patrimonio propio y goza de plena capacidad jurídica y de obrar, por tanto, podrá llevar a cabo todos aquellos actos necesarios para el cumplimiento de la finalidad para la que ha sido creada, sin más limitaciones que las que se señalan en los presentes Estatutos y en la Ley 50/2002, de 26 de diciembre, de Fundaciones, y demás legislación aplicable, pudiendo, en consecuencia, contratar con terceros y realizar cualesquiera actos en cualquier forma admitida en Derecho.

The Foundation, once registered with the Registry of Foundations, becomes an independent legal entity endowed with its own assets and having full capacity, thus being able to perform all actions required to achieve its purpose, with no other restriction than those limitations set forth in this Articles of Association and in the Law 50/2012, 26 December, on Foundations, and other ancillary legislation, and therefore, the foundation will be able to contract with third parties and carry out any actions in the forms admitted in the Law.

**Artículo 3.- Nacionalidad y domicilio**

**Article 3.- Nationality and domicile**

1. La Fundación tiene nacionalidad española.
2. El domicilio de la Fundación se establece en Avenida de Burgos 91, 28050, Madrid (España). No obstante, el Patronato, previa comunicación al Protectorado y posterior modificación de los estatutos, podrá acordar el traslado del domicilio a cualquier otro lugar, sin perjuicio de lo establecido en la legislación vigente, así como establecer cuantas delegaciones y oficinas se estimen convenientes.

1. The Foundation has Spanish nationality.
2. The Foundation is based in Avenida de Burgos 91, 28050, Madrid (Spain). Notwithstanding the above, the Board of Trustees (*Patronato*), after serving notice to the Foundation Commission and subsequent amendment of the Foundation's Articles of Association, may agree the transfer of the registered office to any other location, subject to applicable legislation in force, as well as establish as many delegations and offices as deemed convenient.

#### **Artículo 4.- Ámbito territorial**

El ámbito territorial en que la Fundación desarrollará principalmente sus actividades será todo el territorio nacional español, sin perjuicio de la posibilidad de realizar actividades de carácter internacional sin más requisitos que su aprobación por parte del Patronato.

#### **Artículo 5.- Duración**

La Fundación tendrá duración indefinida.

#### **Artículo 6.- Régimen jurídico aplicable**

La Fundación se regirá por la voluntad de los Fundadores expresada en la escritura de constitución, por estos Estatutos y las normas y disposiciones que, en interpretación y desarrollo de los Estatutos, establezca el Patronato y, en todo caso, por la Ley 50/2002, de 26 de diciembre, de Fundaciones (la "**Ley de Fundaciones**"), sus normas de desarrollo y por aquellas disposiciones legales vigentes que le sean de aplicación en cada momento.

La interpretación de estos Estatutos y de los demás preceptos que en el orden interno rijan la vida de la Fundación se realizará por el Patronato, en la forma más adecuada para el cumplimiento de sus fines y siempre respetando el espíritu de la Fundación.

#### **TÍTULO II.- FINES FUNDACIONALES, DETERMINACIÓN DE BENEFICIARIOS Y APLICACIÓN DE LOS RECURSOS A LOS FINES FUNDACIONALES**

#### **Artículo 7.- Fines fundacionales**

Los fines de la Fundación, a cuya realización tiene afectados su patrimonio, son el asesoramiento farmacéutico y sanitario para la lucha eficaz frente a todo tipo de enfermedades; el impulso, promoción y favorecimiento de la investigación científica y técnica en el campo de las ciencias

#### **Article 4.- Geographical scope**

The geographical scope in which the Foundation shall mainly carry out its activities shall be the whole of Spain, notwithstanding the possibility of carrying out activities with an international component, which shall simply require the approval of the Board of Trustees.

#### **Article 5.- Term**

The Foundation is set up for an indefinite term.

#### **Article 6.- Applicable law**

The Foundation shall be governed by the will of its Founders as detailed in the public deed of incorporation, by these Articles of Association and the regulations and provisions established by the Board of Trustees in order to establish and develop the Articles of Association and, in any case, by the Act 50/2002, dated 26 December 2002, on Foundations (the "**Foundations Act**"), its complementary regulations and other legal provisions in force which may be applicable.

The interpretation of these Articles of Association and any other documents that govern the internal functioning of the Foundation shall be carried out by the Board of Trustees, in the most adequate manner to achieve its purposes and respecting at all times the spirit of the Foundation.

#### **SECTION II.- FOUNDATION'S PURPOSES, DETERMINATION OF BENEFICIARIES AND APPLICATION OF RESOURCES TO THE FOUNDATION'S PURPOSES**

#### **Article 7.- Foundation's purposes**

The Foundation's purposes, to whose achievement it commits its assets, are the pharmaceutical and medical advice to fight against any kind of diseases, the impulse, development and promotion of scientific and technical research activities in the field of pharmaceuticals and healthcare sector in

farmacéuticas y de la salud en general; así como la formación, desarrollo y divulgación del conocimiento en los campos farmacéuticos y sanitarios.

general; as well as the training, development and the divulgation of knowledge in the pharmaceutical and medical fields.

#### **Artículo 8.- Actividades**

#### **Article 8.- Activities**

Para el cumplimiento de sus fines, la Fundación podrá realizar, directamente o mediante acuerdos de colaboración con entidades o particulares, y sin pérdida de su propia autonomía legal, patrimonial, estatutaria o funcional, toda clase de actividades, entre las que se enumera, sin propósito exhaustivo, las siguientes:

To achieve its purposes, the Foundation may undertake, directly or through collaboration agreements with entities or individuals that do not entail the loss of its legal, financial, statutory or functional independence, all kinds of activities, including without limitation, the following:

- (a) Colaborar con asociaciones de pacientes y ONG, de ámbito sanitario mediante foros de debate y otras actividades que, por su contenido y organización, sean de interés general y permitan una acción eficaz frente a las enfermedades.
- (b) El desarrollo y fomento de actividades investigadoras dentro del área farmacéutica y sanitaria en general, y particularmente enfocado a las ciencias médicas, en sus aspectos básicos y en los aspectos epidemiológicos, preventivos, económicos y sociales.
- (c) El diseño e implementación de acciones educativas y preventivas, potenciando la formación continuada de los profesionales de la salud en general, así como la educación sanitaria de la población española.
- (d) La contribución a la formación académica y profesional pre y post-grado a través de concesión de becas de investigación.
- (e) El desarrollo de acciones para la mejora de la sanidad española, fomentando la colaboración entre administraciones públicas, instituciones, y organismos públicos y privados.

- (a) Collaborating with patient associations and NGOs in the healthcare arena through discussion boards and other activities when their content and organization are of general interest and enable effective action against diseases.
- (b) The development and promotion of scientific and technical research activities in the field of pharmaceuticals and healthcare sector in general, and specially focused on the medical science, in its basic aspects and in its epidemiological, preventive, economic and social aspects.
- (c) The design and implementation of educational and preventive actions, promoting continuous training for health professionals as well as health education for the Spanish population.
- (d) Contributing to the academic and professional education pre and post-graduate, by means of the granting of research scholarships.
- (e) The development of actions to improve the Spanish healthcare, promoting the collaboration among public administrations, institutions and public and private organisms.

**Artículo 9.- Desarrollo de los fines fundacionales**

1. El desarrollo de los fines de la Fundación se efectuará preferentemente en colaboración con entidades, organismos, instituciones o personas jurídicas o físicas que puedan servir a los fines perseguidos por la Fundación, fomentando el trabajo en red, con el objetivo de maximizar la eficacia, la eficiencia, el impacto colectivo y la sostenibilidad de las actividades. A estos efectos, el Patronato promoverá acuerdos de colaboración con entidades de ámbito internacional, nacional, autonómico y/o local, que compartan los objetivos de la Fundación para el desarrollo de actividades conjuntas o en cooperación.
2. Sin perjuicio de lo anterior, el desarrollo de los fines de la Fundación se podrá efectuar también a través de alguna de las siguientes formas de actuación, que se enumeran sin propósito exhaustivo:
  - (a) Directamente por la Fundación, siguiendo programas de actuación que deberán ser aprobados por el Patronato.
  - (b) Creando o cooperando en la creación de otras entidades de cualquier naturaleza, siempre que atiendan al cumplimiento del objeto fundacional.
  - (c) Participando en el desarrollo de las actividades de otras entidades, organismos, instituciones o personas jurídicas o físicas que puedan servir a los fines perseguido por la Fundación.
  - (d) Acometiendo proyectos de cooperación internacional por sí misma o en colaboración con entidades públicas o privadas, españolas o extranjeras.

**Artículo 10.- Libertad de actuación**

La Fundación tendrá plena libertad para determinar las actividades de la Fundación,

**Article 9.- Development of the Foundation's purposes**

1. The achievement of the Foundation's purposes will be performed preferably in collaboration with entities, bodies, institutions or legal or natural persons that may serve the purposes pursued by the Foundation, promoting networking, so as to maximize effectiveness, efficiency, collective impact and sustainability of the activities. For these purposes, the Board of Trustees shall promote collaboration agreements with international, national, regional and/or local entities which share the Foundation's objectives to cooperate or engage in joint activities.
2. Notwithstanding the above, the achievement of the Foundation's purposes may also be performed through one of the following manners:
  - (a) Directly by the Foundation, through action plans that shall be approved by the Board of Trustees.
  - (b) Creating or helping to create other entities of any kind provided the Foundation's purpose is complied with.
  - (c) Taking part in the activities of other entities, bodies, institutions or legal or natural persons which may serve the purposes pursued by the Foundation.
  - (d) Executing international cooperation programs by itself or under collaboration with public or private entities, whether Spanish or foreign.

**Article 10.- Freedom of action**

The Foundation may freely determine its activities, according to the specific objectives

según los objetivos concretos que, a juicio de su Patronato, resulten prioritarios en cada momento para el cumplimiento de los fines fundacionales.

deemed a priority at any time by the Board of Trustees to achieve the Foundation's purposes.

#### **Artículo 11.- Publicidad y transparencia**

#### **Article 11.- Publicity and transparency**

La Fundación facilitará información suficiente sobre sus fines y sus actividades para que puedan ser conocidos por sus eventuales beneficiarios, entidades colaboradoras, demás interesados y por la sociedad en su conjunto, de acuerdo a principios de accesibilidad, imagen fiel, claridad y transparencia.

The Foundation shall provide sufficient information about its purposes and activities so that they become known to the eventual beneficiaries, collaborating entities, other interested parties and society as a whole, based on principles of accessibility, fair image, clarity and transparency.

#### **Artículo 12.- Determinación de los beneficiarios**

#### **Article 12.- Determination of the beneficiaries**

1. Los beneficiarios de las actividades de la Fundación será la población en general y, en particular, colectividades genéricas de personas tales como los profesionales de la salud, consumidores, agentes económicos y pacientes.

1. The beneficiaries of the activities performed by the Foundation shall be the population in general, and in particular, generic communities of individuals such as medical professional, customers, economic agents and patients.

2. No obstante, la Fundación es completamente libre en la forma de desarrollar los fines fundacionales y de elegir a los beneficiarios. La concreción de los beneficiarios de cada una de las prestaciones o actividades de la Fundación, en los casos en que los destinatarios hayan de ser limitados por razones de índole material, se realizará atendiendo a criterios objetivos, de imparcialidad y no discriminatorios.

2. Notwithstanding the above, the Foundation may freely decide the manner in which the foundational purposes are developed and the manner in which beneficiaries are determined. The determination of the beneficiaries for each service or activity rendered by the Foundation, in cases where such beneficiaries are to be limited pursuant to material reasons, shall follow objective, fair and non-discriminatory criteria.

3. Nadie podrá alegar, ni individual ni colectivamente ante la Fundación o su Patronato derecho alguno al goce de sus beneficios, antes de que fuesen concedidos, ni imponer su atribución a personas determinadas.

3. No person may invoke, whether individually or collectively, to the Foundation or its Board of Trustee, the right to enjoy the Foundation's benefits, before they were granted, nor impose its attribution to certain persons.

#### **Artículo 13.- Destino de rentas e ingresos**

#### **Article 13.- Application of income and revenues**

1. A la realización de los fines fundacionales deberá ser destinado, excluidas las aportaciones efectuadas en concepto de dotación patrimonial, al menos el setenta

1. In order to achieve the Foundation's purposes, the Foundation shall commit, excluding contributions done as equity endowment, at least seventy per cent

por ciento (70%) de los resultados de las explotaciones económicas que se desarrollen y de los ingresos que se obtengan por cualquier otro concepto, deducidos los gastos realizados para la obtención de tales resultados e ingresos de acuerdo con lo dispuesto en la normativa vigente, debiéndose destinar el resto a incrementar bien la dotación fundacional o bien las reservas según acuerdo del Patronato.

El plazo para el cumplimiento de esta obligación será el comprendido entre el inicio del ejercicio en que se hayan obtenido los respectivos resultados e ingresos y los cuatro (4) años siguientes al cierre de dicho ejercicio.

2. El Patronato está facultado para hacer las variaciones necesarias en la composición del patrimonio de la Fundación, de conformidad con lo que aconseje la coyuntura económica de cada momento y sin perjuicio de solicitar la debida autorización o proceder a la oportuna comunicación al Protectorado.

(70%) of the income obtained from the economic activities carried out and the revenues obtained for any other reason, deducting the expenses incurred to achieve such results and revenues according to the regulations in force, the remaining income shall be destined to increase the Foundation's assets or reserves subject to the resolutions of the Board of Trustees.

This obligations shall be fulfilled within the period of time between the start of the financial year in which the respective income and revenues have been obtained and the four (4) years following to the end of that financial year.

2. The Board of Trustees is entitled to make the required changes in the composition of the Foundation's assets, according to the economic circumstances of the moment and regardless of requesting the necessary authorization or serving the pertinent notice on the Foundation Commission.

### **TÍTULO III.- DEL GOBIERNO Y GESTIÓN DE LA FUNDACIÓN**

#### **Artículo 14.- Naturaleza y carácter del Patronato**

1. El gobierno, administración y representación de la Fundación se confían a un Patronato nombrado con sujeción a lo dispuesto en estos Estatutos, correspondiéndole cumplir los fines fundacionales y administrar los bienes y derechos que integran el patrimonio de la Fundación, manteniendo plenamente el rendimiento, utilidad y productividad de los mismos.
2. Expresa y formalmente se prohíbe que persona u organismo alguno, de derecho privado o derecho público, cualquiera que fuese el título que invocara, se atribuya, arrogue, asuma, desempeñe o intervenga funciones de la Fundación o de sus órganos y, en todo caso, sus actos se

### **SECTION III.- DIRECTION AND MANAGEMENT OF THE FOUNDATION**

#### **Article 14.- Nature and character of the Board of Trustees**

1. The management, administration and representation of the Foundation are entrusted to a Board of Trustees appointed subject to these Articles of Association, which will be responsible for achieving the Foundation's purposes and to manage the assets and rights that comprise the Foundation's assets, fully preserving their performance, value and productivity.
2. It is expressly and formally prohibited that any person or entity, either public or private, regardless of the title invoked, may assume, have a role, perform or intervene in the functions of the Foundation or any of its bodies and, in any case, its acts will be null and void,

considerarán nulos e ineficaces, dejando a salvo las previsiones legales.

3. Los patronos ejercerán su cargo gratuitamente, sin que en ningún caso puedan recibir retribución por el desempeño de su función, sin perjuicio del derecho a ser reembolsados de los gastos debidamente justificados que el desempeño de su función les ocasione. No obstante, el Patronato podrá fijar una retribución adecuada a aquellos patronos que presten a la Fundación servicios distintos de los que implica el desempeño de las funciones que les corresponden como miembros del Patronato, previa autorización del Protectorado.

except for the legal provisions.

3. The trustees are not entitled to any compensation for their position, without prejudice to their right to be reimbursed for the expenses properly justified incurred in the performance of their activities. Nevertheless, the Board of Trustees may set an adequate compensation for those trustees rendering the Foundation services other than those directly related to the performance of their duties as members of the Board of Trustees, with prior authorization of the Foundation Commission.

#### **Artículo 15.- Composición del Patronato**

1. El Patronato estará compuesto por un mínimo de tres (3) y un máximo de once (11) miembros; y se regirá por los presentes Estatutos y, en su caso, por su Reglamento interno.
2. Corresponde al propio Patronato decidir el número exacto de miembros que en cada momento deban componerlo.
3. El nombramiento de los miembros que integran el primer Patronato será hecho por los fundadores y se incluirá en la Escritura Pública de Constitución.

#### **Artículo 16.- Duración del mandato**

Los patronos serán nombrados por un plazo de cinco (5) años, siendo posible la reelección para períodos sucesivos de igual duración máxima, con la excepción de los Patronos indicados en el artículo 17.1 designados de forma permanente cuya condición sólo se renovará cuando haya una modificación de las persona físicas que ostente dichos cargos dentro del Grupo Mylan.

#### **Article 15.- Composition of the Board of Trustees**

1. The Board of Trustees will be composed by a minimum of three (3) and a maximum of eleven (11) members, and shall be governed by these Articles of Association and, as the case may be, by its internal regulations.
2. The Board of Trustees itself shall be responsible for determining the exact number of members at all times that must form part of it.
3. The appointment of the members integrating the first Board of Trustees shall be made by the founders and shall be included in the public deed of incorporation.

#### **Article 16.- Length of term**

Trustees will be appointed for a period of five (5) years, their reelection being allowed for consecutive terms for the same maximum periods, with the exception of the trustees indicated in Article 19 appointed on a permanent basis whose condition shall only be renewed when there is a modification of the physical person holding such position within Mylan's Group.

### **Artículo 17.- Nombramiento de patronos**

1. Serán miembros del Patronato, en todo caso, las personas que ostenten los siguientes cargos dentro del Grupo Mylan:

- El Director General de Mylan en España.
- El Director de Política y Acceso a Mercados de Mylan en España.
- El Director de Asuntos Médicos de Mylan en España.
- El Director Financiero de Mylan en España.
- El Director de Marketing de Mylan en España.
- El Director de Recursos Humanos de Mylan en España.

En el caso de que alguna de las personas que ostentan los cargos arriba indicados incurriese en alguna de las causas de cese como Patrono incluidas en las letras (b), (c), (f) o (g) del artículo 18.1 de los presentes Estatutos, dejará de ser miembro del Patronato con independencia de que siga ostentando el cargo por razón del cual fue nombrado miembro del Patronato.

2. El nombramiento del resto de miembros será competencia del propio Patronato, que deberán ser designados entre los empleados, administradores o directivos de MYLAN PHARMACEUTICALS, S.L. y/o BGP PRODUCTS OPERATIONS, S.L. o cualesquiera otras filiales del Grupo Mylan que se creen en España en el futuro.

En estos casos, el nombramiento requerirá ser aprobado por la mitad más uno de los miembros del Patronato.

3. Podrán ser miembros del Patronato las personas físicas que tengan plena capacidad de obrar y no están inhabilitadas para el ejercicio de cargos públicos.

### **Article 17.- Appointment of trustees**

1. In any case, the persons holding the positions within the Mylan Group indicated below shall be members of the Board of Trustees:

- The Mylan Country manager for Spain.
- The Mylan Policy and Market Access director for Spain.
- The Mylan Medical Affairs director for Spain.
- The Mylan Financial director for Spain.
- The Mylan Marketing director for Spain.
- The Mylan Human Resources director for Spain.

In the event that any of the persons holding the positions indicated above falls into one of the dismissal causes set forth in letters (b), (c), (f) and (g) of Article 18.1 of these Articles of Associations, he/she shall no longer be member of the Board of Trustees despite that he/she continues holding the position for which said person was appointed as member of the Board of Trustees.

2. The Board of Trustees shall be responsible for the appointment of the rest of its members, and shall appoint them among the employees, directors and managers of MYLAN PHARMACEUTICALS, S.L. and/or BGP PRODUCTS OPERATIONS, S.L., or any other Spanish subsidiary of the Mylan's Group that is incorporated in the future.

In these cases, the decisions to appoint trustees need to be approved by at least half plus one of the members of the Board of Trustees.

3. Individuals with full legal capacity and not banned from holding public office may be members of the Board of Trustees.



Las personas jurídicas deberán designar a la persona o personas físicas que las representen.

Legal entities shall appoint an individual or individuals who will represent them.

4. Los patronos entrarán a ejercer sus funciones después de haber aceptado expresamente el cargo ante el Patronato, acreditándose a través de certificación expedida por el Secretario con firma legitimada notarialmente, o en documento público o en documento privado con firma legitimada por notario o mediante comparecencia realizada al efecto en el Registro de Fundaciones. En todo caso, la aceptación se comunicará formalmente al Protectorado y se inscribirá en el Registro de Fundaciones.
4. Trustees will perform their functions after expressly accepting their position before the Board of Trustees, it being acknowledged by certification issued by the Secretary with his/her signature legalized by notary, or in public deed or private document with signature legalized by notary or appearing for that purpose before the Registry of Foundations. In any case, the acceptance will be duly notified to the Foundation Commission and filed with the Registry of Foundations.

**Artículo 18.- Cese y sustitución de patronos**

**Article 18.- Removal and substitution of trustees**

1. El cese de los patronos de la Fundación se producirá en los supuestos siguientes:
1. A trustee of the Foundation shall cease to hold its office in the following events:
- (a) Por muerte o declaración de fallecimiento, así como, en su caso, por extinción de la persona jurídica.
  - (a) Death or declaration of presumed death and, as the case may be, dissolution of the legal entity.
  - (b) Por renuncia, que podrá llevarse a cabo por cualquiera de los medios y mediante los trámites previstos para la aceptación del cargo de patrono.
  - (b) Resignation, which may be done by any of the means carried out for the appointment of the trustee position and subject to the formalities thereof.
  - (c) Por incapacidad, inhabilitación o incompatibilidad, de acuerdo con lo establecido en la Ley.
  - (c) Incapacity, disqualification or incompatibility, as established in the regulations in force.
  - (d) En relación a los patronos natos, es decir, los indicados en el punto 1 del artículo 17 de los presentes Estatutos, por cese en el cargo por razón del cual fueron nombrados miembros del Patronato.
  - (d) With regards to the permanent trustees mentioned in section 1 or Article 17 of these Articles of Association, the termination of the position for which the members of the Board of Trustees were appointed.
  - (e) En relación a los patronos distintos de los mencionados en el punto anterior, por finalización de su relación laboral (empleados) y/o mercantil (administradores /
  - (e) With regards to the trustees other than the ones mentioned in the previous paragraph, due to the termination of their employment (employees) and/or mercantile

directivos) con los fundadores o con cualquier filial española del Grupo Mylan actual o futura.

(directors/managers) relationships with the founders or with any of the current or future subsidiaries of the Mylan's Group.

- |  |  |
|--|--|
| <p>(f) Por no desempeñar el cargo con la diligencia de un representante leal, o como consecuencia de la acción de responsabilidad por daños perjuicios que causen por actos o contrarios a la Ley o a los Estatutos o por los realizados negligentemente, en ambos casos si así se declara en una resolución judicial.</p> <p>(g) Por ser condenado en sentencia penal firme como autor, cómplice o encubridor de la comisión de algún delito.</p> <p>(h) Por el transcurso del período de su mandato.</p> | <p>(f) Failure to serve as trustee with the diligence due, or as a result of claims for damages caused for actions against the law or the Articles of Association or due to negligence, in both cases if declared as such by a judicial decision.</p> <p>(g) If the trustee is declared, in a definitive criminal ruling, to be the author, an accomplice or an accessory of a crime.</p> <p>(h) Expiration of the term.</p> |
| <p>2. Producida una vacante, el Patronato adoptará el acuerdo de fijar el número concreto de patronos y designar a una persona para cubrirla o dejarla vacante si el número de patronos es igual o superior al mínimo establecido en el artículo 15 de estos Estatutos. El plazo para cubrir vacantes será dos (2) meses desde que se produce la vacante.</p>  | <p>2. In the event of vacancies, the Board of Trustees shall adopt a resolution establishing the exact number of trustees and appoint a person to replace the vacant position or leave it vacant if the number of trustees is equal or larger than the minimum set forth in Article 15 above. There will be a period of two (2) months to fill the vacancy after it is left open.</p>  |
| <p>3. La suspensión de los patronos podrá ser acordada cautelarmente por el Juez cuando se entable contra ellos la acción de responsabilidad.</p>  | <p>3. The suspension of trustees may be agreed as a precautionary measure by the Judge when liability action is initiated against them.</p>  |
| <p>4. La sustitución, suspensión y cese de los patronos se inscribirá en el Registro de Fundaciones.</p>   | <p>4. The replacement, disqualification and removal of trustees will be filed with the Registry of Foundations.</p>  |

#### **Artículo 19.- Organización del Patronato**

#### **Article 19.- Organization of the Board of Trustees**

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. El Patronato de la Fundación tendrá un Presidente, que será quien ostente, en cada momento, el cargo de Director General de Mylan en España. En caso de que dicha persona mantenga su condición</p> | <p>1. The Board of Trustees of the Foundation shall have a Chairman, who shall be the person holding the position of Mylan Country manager for Spain. If said person keeps his/her positions as Mylan Country</p> |
|---|---|

de Director General de Mylan en España pero sea cesado como Patrono, será Presidente quien determine el propio Patronato. El Patronato podrá nombrar, si así lo acuerda, a un Vicepresidente de entre los miembros del Patronato. El Patronato designará a un Secretario y podrá designar a un Vice-Secretario que le sustituya en caso de vacante, ausencia o enfermedad. El Secretario podrá ser miembro del Patronato o no, en cuyo caso tendrá derecho de voz pero no de voto, lo cual se aplica igualmente al Vice-Secretario. Asimismo, el Patronato podrá designar también a un Director Gerente que será nombrado de entre los miembros del Patronato.

La elección de los cargos antes mencionados deberá ser aprobada por la mitad más uno de los miembros del Patronato.

El Patronato podrá revocar el nombramiento de los cargos antes señalados, siempre que la decisión sea aprobada por la mitad más uno de los miembros del Patronato.

2. Las funciones del Presidente son las siguientes:

- (a) Ostentar la alta representación de la Fundación ante toda clase de personas, autoridades y entidades públicas o privadas.
- (b) Acordar la convocatoria de las reuniones del Patronato y la fijación del orden del día.
- (c) Presidir las reuniones y dirigir y moderar el desarrollo de los debates, someter a votación los acuerdos y proclamar el resultado de las votaciones.
- (d) Velar por la correcta ejecución de los acuerdos adoptados por el Patronato, pudiendo para ello realizar toda clase de actos y firmar aquellos documentos necesarios a

manager for Spain, but is dismissed as trustee, the Chairman will be the person appointed by the Board of Trustees. The Board of Trustees may appoint, a Vice-Chairman if it deems necessary, who shall be appointed among its members. The Board of Trustees will name a Secretary and may appoint a Vice-secretary who will replace the secretary in the case of vacancy, absence or sickness. The Secretary may or may not be a member of the Board of Trustees, in which case will have the right to be heard but will not have voting rights. This also applies to the Vice-secretary. Likewise, the Board of Trustees may also appoint a General Director among its members.

The appointment of the above-mentioned positions shall be approved by half plus one of the members of the Board of Trustees.

The Board of Trustees is entitled to revoke the appointment of the above-mentioned positions, as the case may be, provided it is approved by at least half plus one of the Board of Trustees.

2. The duties of the Chairman are the following:

- (a) To represent the Foundation before any kind of person, authorities and public or private entities.
- (b) To call the meetings of the Board of Trustees and to set the agenda.
- (c) To chair meetings and to direct and moderate the discussions, to put the agreements to vote and declare the results of the votes.
- (d) To ensure the proper execution of the resolutions adopted by the Board of Trustees, being entitled to perform any kind of acts and to sign documents required for that

- |  |   |
|--|---|
| <p>tal fin.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(e) Velar por el cumplimiento de la Ley y de los Estatutos.</li><li>(f) Visar las actas y certificaciones de los acuerdos del Patronato.</li></ul> <p>3. Corresponderá al Vicepresidente realizar las funciones del Presidente en los casos de ausencia, enfermedad o estar vacante el puesto, pudiendo actuar también en representación de la Fundación, en aquellos supuestos que así se determine por acuerdo del Patronato.</p> <p>4. Las funciones del Secretario son:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) Efectuar la convocatoria de las reuniones del Patronato por orden de su Presidente y realizar las correspondientes citaciones a los miembros del Patronato.</li><li>(b) Asistir a las reuniones del Patronato, con voz y voto si la Secretaría corresponde a un patrono, o solo con voz en caso contrario.</li><li>(c) Conservar la documentación de la Fundación y reflejar debidamente en el libro de actas del Patronato el desarrollo de sus reuniones.</li><li>(d) Expedir certificaciones con el visto bueno del Presidente, respecto de los acuerdos adoptados por el Patronato.</li><li>(e) Cuantas otras funciones sean inherentes a su condición de Secretario o se le encomienden expresamente.</li></ul> | <p>purpose.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(e) To ensure compliance with regulations and the Articles of Association.</li><li>(f) To sign the minutes and certifications of the resolutions of the Board of Trustees.</li></ul> <p>3. In the event of absence, illness or vacancy of the Chairman, the Vice-Chairman shall assume the Chairman's duties, being also able to act on behalf of the Foundation, for the matters agreed by the Board of Trustees.</p> <p>4. The Secretary's duties are the following:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) To call the meetings of the Board of Trustees if instructed to do so by the Chairman and to serve notice on the members of the Board of Trustees.</li><li>(b) To attend the Board of Trustees meetings, entitled to intervene and vote if he/she is a trustee or just to intervene if he/she is not a trustee.</li><li>(c) To keep the Foundation's documents and duly record in the minutes' book the development of the Board of Trustees meetings.</li><li>(d) To issue certifications approved by the Chairman regarding resolutions adopted by the Board of Trustees.</li><li>(e) Any other duties inherent to the role of Secretary or those expressly assigned.</li></ul> |
|--|---|

En los casos de ausencia del Secretario y, en su caso, del Vicesecretario, hará las funciones de Secretario, durante las sesiones del Patronato, quien por mayoría acuerde este órgano de gobierno.

In the absence of the Secretary, he/she shall be replaced for the meetings by the person appointed by the majority of the members of the Board of Trustees.

**Artículo 20.- Reuniones del Patronato y convocatoria**

1. El Patronato se reunirá, al menos, dos veces al año, una de ellas en sus seis primeros meses, para aprobar las cuentas anuales, y una segunda en el último trimestre para aprobar el plan de actuación del ejercicio siguiente y tantas veces como sea preciso para la buena marcha de la Fundación. Corresponde al Presidente convocar las reuniones del mismo, bien a iniciativa propia, bien cuando lo solicite un tercio de sus miembros.
2. El Patronato podrá crear ponencias o comisiones de trabajo al objeto de elaborar propuestas, informes y dictámenes.
3. La convocatoria se cursará por el Secretario y se hará llegar a cada uno de los miembros, al menos, con diez (10) días de antelación a la fecha de su celebración, utilizando un medio que permita dejar constancia de su recepción, siendo válido el correo electrónico con confirmación de recepción. En la convocatoria se indicará el lugar, día y hora de celebración de la reunión, así como el orden del día.
4. Tanto a efectos de la convocatoria como en general de cualquier comunicación a los patronos, se estará a la dirección de correo electrónico que el patrono facilite a la Fundación en el momento de aceptación de su cargo, debiendo notificar a la Fundación cualquier cambio al respecto.
5. En caso de urgencia, apreciada por el Presidente del Patronato, podrá convocarse a los miembros del Patronato con cinco (5) días de antelación, con los requisitos y formalidades de convocatoria mencionados en los apartados anteriores.
6. No será preciso convocatoria previa cuando se encuentren presentes o representados todos los patronos y

**Article 20.- Meetings of the Board of Trustees and notice**

1. The Board of Trustees shall meet, at least, twice a year, one of them during the first semester of the year, to approve the annual accounts, and a second one in the last quarter to vote the action plan for the following year, and as many times as necessary for the good performance of the Foundation. The Chairman is entitled to call the meetings of the Board of Trustees, on his own initiative, or if requested by a third of its members.
2. The Board of Trustees may create working groups and committees to prepare proposals, reports and opinions.
3. Notice of meetings will be served by the Secretary and sent to each of the members with at least ten (10)day notice before the date of the meeting, using a method which enables to have proof of receipt, being valid the e-mail with confirmation of receipt. The notice will include the place, date and time of the meeting, as well as the agenda for the meeting.
4. For the purposes of serving notice of the meetings and any other kind of communications, notifications will be sent to the email address provided to the Foundation by the trustees upon acceptance of their position. Any change thereof shall be duly notified to the Foundation.
5. Exceptionally, if the Chairman of the Board of Trustees deems it urgent, the notice period may be shortened to five (5) days, rendering the formalities and requirements to call a meeting mentioned above.
6. No prior notice of a meeting will be required when all trustees are present or represented and unanimously agree to

acuerden por unanimidad la celebración de la reunión.

hold the meeting.

7. Las sesiones del Patronato podrán celebrarse asimismo en varios lugares conectados por sistemas de multi-conferencia, videoconferencia o cualesquiera otros que permitan el reconocimiento e identificación de los asistentes, la permanente comunicación entre los concurrentes independientemente del lugar en que se encuentren, así como la intervención y emisión del voto, todo ello en tiempo real. Los asistentes, cualquiera que sea el lugar en que se encuentren, se considerarán a todos los efectos relativos al Patronato como asistentes a la misma y única reunión. La reunión se entenderá celebrada donde se encuentren la mayoría de los patronos y, a igualdad de número, donde se encuentre el Presidente.
  8. El Patronato podrá celebrar sesiones con carácter meramente informativo mediante los sistemas previstos en el apartado 7 anterior.
7. Meetings of the Board of Trustees shall be held in various places connected by means of video conference systems or any other kind of electronic devices which enable to recognize and identify the attendants, permanent communication between the attendants regardless of their location, as well as allow them to intervene and cast votes real-time. The attendants, regardless of their location, shall be deemed as attendants to the meeting for all purposes related with Board of Trustee . The meeting will be deemed celebrated in the location where the majority of its members are and, if equal number, in the place where the Chairman is.
  8. The Board of Trustees shall celebrate sessions for information purposes only by means of the systems set forth in paragraph 7 above.

**Artículo 21.- Forma de deliberar y tomar acuerdos**

**Article 21.- Decision-making procedures**

1. El Patronato quedará válidamente constituido cuando concurren, entre presentes y representados, al menos, la mitad más uno de sus miembros. La ausencia del Presidente y Vicepresidente será suplida por el patrono que decida el Patronato.
  2. Cada patrono tendrá derecho a un voto.
  3. Los patronos podrán conferir su representación a favor de otro patrono. La representación, en su caso con las correspondientes instrucciones, se otorgará con carácter especial para la reunión del Patronato a que se refiera y podrá ser comunicada por cualquiera de los medios previstos en el artículo 20 anterior. Los patronos designados por
1. The Board of Trustees will be validly held when at least half plus one of its members are present in person or represented by proxy. In case of absence of the Chairman and Vice-Chairman, they shall be replaced by a trustee appointed by the Board of Trustees.
  2. Each trustee shall be entitled to cast one vote.
  3. The trustees may delegate their representation to other trustees. Proxies may only be validly appointed, including the necessary instructions where appropriate, for a specific Board of Trustee meeting and may be notified by any of the means set forth in Article 20 above. The trustees designated as a result of the office held may be

razón del cargo que ocuparen podrán actuar representados por la persona a quien corresponda su sustitución.

represented by the person entitled to substitute them.

4. Los acuerdos se adoptarán válidamente por mayoría simple de los patronos presentes o representados en la reunión, siendo el voto de calidad el del Presidente en caso de empate.

4. The resolutions shall be validly adopted by a majority of votes of the trustees present or represented, the Chairman having the casting vote in the event of a tie.

Por excepción, se requerirá un quórum de asistencia entre presentes y representados y de votación de al menos dos tercios de los miembros que compongan el Patronato, para adoptar los siguientes acuerdos:

Exceptionally, an attendance and voting quorum of at least two thirds of the members of the Board of Trustees, either in person or by proxy, will be required to pass resolutions on the following matters:

- (a) Determinación del número de patronos de la Fundación, designación y cese de patronos y cargos en el Patronato.
  - (b) Acuerdos sobre fusión y extinción de la Fundación.
  - (c) Modificación de sus Estatutos.
  - (d) Enajenación y gravamen de los bienes integrantes del patrimonio.
5. El Patronato podrá adoptar acuerdos por escrito y sin sesión cuando ningún miembro del Patronato se oponga a este procedimiento.
6. El Presidente, o el Vicepresidente en su caso, además de convocar las reuniones del Patronato, dirigirá éstas y ostentará la representación de la Fundación.
7. Las actas de las reuniones, en las que deberán constar los acuerdos que se adopten, se transcribirán al Libro de Actas, y deberán ser firmadas por el Secretario con el visto bueno del Presidente o Vicepresidente que actuara en funciones de Presidente.

- (a) To determine the number of trustees of the Foundation, appointment and removal of members of the Board of Trustees.
  - (b) Agreements regarding merger or extinction of the Foundation.
  - (c) Amendment of its Articles of Association.
  - (d) Disposal and encumbrance of its assets.
5. The Board of Trustees may adopt resolutions in writing without a meeting if consent is given by all members of the Board of Trustees.
6. The Chairman, or the Vice-Chairman as the case may be, apart from calling the meetings of the Board of Trustees, will chair the meetings and represent the Foundation.
7. The minutes of the meetings, which will include the resolutions adopted, shall be recorded in the minutes' book and shall be signed by the Secretary with the approval of the Chairman or the Vice-Chairman acting as Chairman.

**Artículo 22.- Atribuciones del Patronato**

1. Corresponde al Patronato, con carácter general, cumplir los fines fundacionales y disponer y administrar los bienes y derechos que integran el patrimonio de la Fundación, con las limitaciones legalmente establecidas, extendiéndose a todo lo que concierne al gobierno, administración y representación de la misma sin limitación de ningún tipo.
2. Con carácter puramente enunciativo y no limitativo, serán atribuciones y facultades del Patronato, sin perjuicio de las autorizaciones que, en su caso, legalmente correspondan al Protectorado y sin perjuicio de las contenidas en el resto de los artículos de estos Estatutos, las siguientes:
  - (a) Llevar a cabo toda actividad y adoptar todo tipo de acuerdos que considere necesarios para desarrollar adecuadamente la administración y gobierno de la Fundación, con sometimiento a las prescripciones legales.
  - (b) Interpretar y desarrollar los presentes Estatutos y proponer al Protectorado la modificación de los Estatutos fundacionales, siempre que resulte conveniente a los intereses de la Fundación y a la mejor consecución de sus fines.
  - (c) Aprobar los presupuestos ordinarios y extraordinarios, el plan de actuación, la memoria de actividades de la Fundación, así como el balance económico y cuentas anuales que hayan de ser remitidos al Protectorado. Fijar las líneas generales sobre la distribución y aplicación de los fondos disponibles entre las finalidades de la Fundación.

**Article 22.- Duties of the Board of Trustees**

1. The Board of Trustees is committed to, on a general basis, achieve the foundational purposes and manage the assets and rights comprised in the Foundation's assets, with the legal limits, being applicable to the management, administration and representation of the Foundation without limitation.
2. The Board of Trustees is entitled to, merely indicative and not limited to, the following, subject to the authorizations of the Foundation Commission legally required and any other which are included in these Articles of Association:
  - (a) Carry out any activity and formalize any agreement deemed necessary to fully carry out the management and direction of the Foundation, subject to legal requirements.
  - (b) Interpret and develop these Articles of Association and to propose the Foundation Commission the amendment of the initial Articles of Association, provided it is done in the best interest of the Foundation and to better achieve its purposes.
  - (c) Approve the ordinary and extraordinary budget, the action plan, the annual report, as well as the balance sheet and the financial statements which have to be submitted to the Foundation Commission. Establish the general guidelines regarding the distribution and use of the funds available among the purposes of the Foundation.



- |   |  |
|---|--|
| (d) Acordar la adquisición, enajenación y gravamen de bienes muebles e inmuebles propiedad de la Fundación y aceptar herencias y legados, previa la aprobación del Protectorado o con la comunicación al mismo, en su caso, a tenor de los establecido en los artículos 21 y 22 de la Ley de Fundaciones.   | (d) Agree to acquire, sell or encumber movable and immovable property owned by the Foundation and accept inheritances or legacies, with the prior approval of the Foundation Commission or notifying it, pursuant to Articles 21 and 22 of the Foundations Act.  |
| (e) La designación y cese de patronos por las causas establecidas en el artículo 18 de estos Estatutos.   | (e) Appointment and removal of trustees as a result of the reasons set forth in Article 18 of these Articles of Association.   |
| (f) Adoptar acuerdos sobre la fusión, extinción y liquidación de la Fundación en los casos previstos por la Ley.  | (f) Pass resolutions regarding the merger, dissolution and liquidation of the Foundation in the cases set out in the law.  |
| (g) Acordar la apertura y cierre de centros, oficinas y delegaciones.   | (g) Pass resolutions concerning the opening and closure of centers, offices and delegations.   |
| (h) Delegar las funciones del Patronato con carácter permanente en una Comisión Ejecutiva, que estará compuesta por un mínimo de tres y un máximo de cinco patronos, que serán designados y cesados por el Patronato. A dicha Comisión Ejecutiva se le delegarán aquellas facultades que se juzguen oportunas para una mayor agilidad y eficacia en el cumplimiento de los fines fundacionales, a excepción de las legalmente indelegables –esto es, la aprobación de cuentas y el plan de actuación, la modificación de Estatutos, la fusión y la liquidación de la Fundación ni aquellos actos que requieran la autorización del Protectorado– y aquellas otras materias mencionadas en el apartado 4 del artículo 21 de estos Estatutos, y se regirá con carácter supletorio por las normas de funcionamiento establecidas para el Patronato en estos Estatutos o en cualesquiera otras normas | (h) Delegate the duties of the Board of Trustees permanently to an Executive Board, which will consist of a minimum of three and a maximum of five trustees, who will be appointed and removed by the Board of Trustees. The duties deemed adequate to achieve diligence and effectiveness to accomplish the charitable purposes will be delegated on that Executive Board, except for those duties which cannot be delegated, –i.e. the approval of the annual accounts and the action plan, the amendment of the Articles of Association, the merger and the liquidation of the Foundation and those acts subject to the Foundation Commission's authorization–, and the other matters cited in Article 21.4 of these Articles of Association. In the absence of specific rules, this board shall be governed by the rules for the Board of Trustees included in these Articles of |

- internas, en cuanto sean compatibles con su naturaleza y funciones.
- (i) El Patronato podrá otorgar y revocar poderes generales o especiales.
- (j) Nombrar un Director Gerente y los apoderados generales o especiales que representen a la Fundación en todos los órdenes de su actuación, con la amplitud de facultades que sean necesarias y que en cada caso se precise, pudiendo conferir los oportunos poderes y facultades de sustitución, en su caso, y revocarlos en la fecha y forma que estime convenientes.
- (k) Acordar libremente la creación de cuantos Comités considere oportunos crear para el mejor cumplimiento de los fines fundacionales y proceder a la designación de sus miembros, tanto por sí mismo como por delegación.
- (l) Designar un Presidente de Honor y/o Embajador de la Fundación, por el tiempo que el Patronato considere adecuado, en atención a sus méritos por la dedicación y esfuerzos invertidos en la consecución de los fines de la Fundación o por tratarse de una personalidad relevante.
- (m) La aprobación de normas internas relativas a su estructura, organización y funcionamiento.
- (n) Representar a la Fundación en toda clase de relaciones, actos y contratos, ante la Administración Pública, Comunidades Autónomas, Corporaciones Locales, Organismos Públicos, Tribunales y cualesquiera entidades de carácter
- Association or in any other internal regulations, provided they are compatible with its nature and duties.
- (i) The Board of Trustees may grant and revoke general and special powers of attorney.
- (j) Appoint a General Director and the representatives of the Foundation, with powers as broad as may be necessary and specified for each case, being entitled to confer the appropriate powers and powers to delegate and, as may be the case, revoke them in the time and manner it deems appropriate.
- (k) Freely decide the creation of as many committees as it deems convenient to better accomplish the foundational purposes and proceed to designate its members.
- (l) Designate a President of Honour and/or Ambassador of the Foundation, for a period the Board of Trustees deems convenient, based on their dedication and efforts committed to achieve the purposes of the Foundation or for being a notable individual.
- (m) Approve new internal regulations regarding its structure, organization and functioning.
- (n) Represent the Foundation in all kind of relationships, acts and agreements, before the Government, Regions, City Halls, Public Entities, Courts and any other public or private entities, national or foreign, as well as

público o privado, nacionales o extranjeras, así como personas físicas, ejerciendo derechos, acciones y excepciones en cuantos procesos, expedientes o reclamaciones afecten a la Fundación, otorgando al efecto los poderes correspondientes.

- (o) Decidir sobre todos aquellos asuntos no mencionados expresamente en los apartados anteriores y que sean necesarios para la consecución de los fines fundacionales, desarrollando cuantas funciones sean precisas sin otros requisitos ni limitaciones que los expresamente dispuestos en estos Estatutos u ordenados por la Ley con carácter necesario.

3. La ejecución de los acuerdos del Patronato corresponderá al Presidente en la medida que ostentan el poder de representación de la Fundación a título individual con facultades de sustitución, sin perjuicio de que en los acuerdos del Patronato pueda designarse expresamente para la ejecución de los mismos a cualquier miembro del Patronato.

4. El Patronato podrá delegar cuantas competencias sean delegables en uno o varios patronos, de conformidad con la Ley de Fundaciones. En ningún caso podrá delegar la aprobación de las cuentas anuales y del plan de actuación, la modificación de Estatutos, la fusión y la liquidación de la Fundación ni aquellos actos que requieran la autorización del Protectorado ni aquellas otras materias mencionadas en el apartado 4 del artículo 21 de estos Estatutos.

natural persons, exercising rights, actions and exceptions in as many processes, files or claims which affect the Foundation, granting the necessary powers therefor

- (o) Decide on any other matters not expressly mentioned in the paragraphs above and which may be necessary to achieve the charitable purposes, carrying out as many duties as appropriate with no other limitations than those explicitly provided for in these Articles of Association or required by Law.

3. The Chairman will be responsible for the execution of the resolutions of the Board of Trustees as he is entitled to individually represent. Nonetheless, and the Board of Trustees may expressly designate for the execution of the resolutions any other member of the Board of Trustees.

4. The Board of Trustees may delegate as many duties as may be assignable to one or various trustees pursuant to the Foundations Act. It may not delegate the approval of the annual accounts and the action plan, the amendment of the Articles of Association, the merger and dissolution of the Foundation or any other acts which require the authorization of the Foundation Commission, and neither the other matters listed in Article 21.4 of these Articles of Association.

**Artículo 23.- Obligaciones y responsabilidad del Patronato**

1. Corresponde al Patronato cumplir con los fines fundacionales, administrar los bienes y derechos que integran el

**Article 23.- Obligations and responsibility of the Board of Trustees**

1. It is the Board of Trustees' duty to achieve the charitable purposes, manage the assets and rights which

- patrimonio de la Fundación, manteniendo plenamente el rendimiento y utilidad de los mismos, y mantener y conservar los valores de la Fundación, todo ello de conformidad con la Ley y los presentes Estatutos.
2. Los patronos están obligados a concurrir a las reuniones a las que sean debidamente convocados y desempeñar sus cargos con la diligencia de un representante leal. En particular, los patronos deberán:
- (a) Preparar adecuadamente las reuniones del Patronato, debiendo informarse diligentemente sobre las materias a tratar en dichas reuniones
  - (b) Participar activamente en las reuniones del Patronato, a fin de que su criterio contribuya efectivamente a la toma de decisiones.
  - (c) Realizar cualquier cometido específico que le encomiende el Patronato o su Presidente para el desarrollo de las actividades fundacionales y la ejecución de los acuerdos adoptados por el Patronato.
3. Los patronos se encuentran investidos de las más amplias facultades para informarse sobre cualquier aspecto relativo al desarrollo y cumplimiento de los fines fundacionales. El ejercicio de las facultades de información se canalizará a través del Presidente o del Secretario del Patronato.
4. Los Patronos responderán solidariamente frente a la Fundación de los daños y perjuicios que causen por actos contrarios a la Ley o los Estatutos o por los realizados sin la diligencia con la que deben desempeñar el cargo. Quedarán exentos de responsabilidad quienes hayan votado en contra del acuerdo, y quienes prueben que, no
- comprise the Foundation's assets, fully preserving their performance and value, and maintain and preserve the values of the Foundation, subject to the law and the Articles of Association.
2. The trustees are obliged to attend the meetings they are duly summoned to and to perform their duties with the diligence due by a loyal representative. In particular, the trustees shall:
- (a) Prepare the meetings of the Board of Trustees, being obliged to be informed in a diligent manner regarding the matters to be discussed in those meetings.
  - (b) Take part actively in the meetings of the Board of Trustees, so that their opinion effectively contributes to the decision-making process.
  - (c) Carry out any duty specifically requested by the Board of Trustees or its Chairman to develop the foundational activities and to execute the resolutions adopted by the Board of Trustees.
3. The trustees are vested with broad powers to inform themselves regarding any issue related to the achievement of the charitable purposes. The exercise of this information powers will be handled through the Chairman or the Secretary of the Board of Trustees.
4. The Trustees shall be held jointly and severally liable for damages caused to the Foundation for acts contrary to the law or the Articles of Association or those carried out without the necessary diligence. Those who voted against the resolution, and those who prove that, not having intervened in its adoption and execution, were unaware of its

habiendo intervenido en su adopción y ejecución, desconocían su existencia o, conociéndola, hicieron todo lo conveniente para evitar el daño o, al menos, se opusieron expresamente a aquél.

5. Los patronos podrán auto contratar con la Fundación previa autorización del Protectorado, para la prestación de servicios y organización de programas, investigaciones, cursos, seminarios, etc., para los que dichos patronos estén especialmente cualificados a juicio del resto de los patronos o, en su caso, del Patronato. Dicho supuesto se extiende al de personas físicas que actúen como representantes de los patronos.

existence, or being aware undertook all convenient actions to minimize the damages or, at least, expressly opposed it, will be exempt from liability.

5. Trustees may self-contract with the Foundation, prior authorisation from the Protectorate, to provide services and manage specific programmes, research, courses, seminars, etc., when said trustees are specifically qualified for this in the opinion of the rest of the trustees or, if applicable, the Board of Trustees. This circumstance also applies to individuals acting as representatives of the trustees.

#### **Artículo 24.- El Consejo Asesor**

1. El Patronato podrá constituir un Consejo Asesor que tendrá como misión asistir al Patronato en la toma de decisiones, en la preparación de los planes estratégicos, así como en la proposición de nuevas actividades.
2. El Consejo Asesor estará integrado por un mínimo de tres (3) miembros y un máximo de once (11), siempre un número impar, todos ellos con los siguientes perfiles:
  - a. Farmacéuticos de reconocido prestigio;
  - b. Médicos de reconocido prestigio con años de experiencia en el campo del VIH;
  - c. Profesores y expertos en economía de la salud y otros asuntos (liderazgo, derecho sanitario);
  - d. Ex políticos de reconocido prestigio que tenían responsabilidades en materia de salud; y
  - e. Miembros de Asociaciones de Pacientes reconocidas.

#### **Article 24.- The Advisory Board**

1. The Board of Trustees may create an Advisory Board which will assist the Board of Trustees in the decision making process, in the preparation of strategic plans, as well as in proposing new activities.
2. The Advisory Board shall be made of a minimum of three (3) members and a maximum of eleven (11) always an odd number, all of them with the following profiles:
  - a. Pharmacists of recognized standing;
  - b. Doctors of recognized standing with years of experience in the field of HIV;
  - c. Professors and experts in health economics and other matters (leadership, health law);
  - d. Former politicians of recognized standing who had responsibilities in health; and
  - e. Members of relevant patient associations.

3. Los miembros del Consejo Asesor prestarán sus servicios de forma gratuita, si bien tendrán derecho a que se les reembolse por los gastos debidamente justificados incurridos en el ejercicio de sus funciones.
  4. El Presidente del Consejo Asesor deberá convocar y dirigir las reuniones del Consejo Asesor, dirigir los debates y decidir con su voto en caso de empate. El vicepresidente asumirá las responsabilidades del Presidente del Consejo Asesor en caso de enfermedad, ausencia o vacante de este último.
  5. El Secretario del Consejo Asesor será responsable de la certificación de los acuerdos del Consejo Asesor, la custodia de todos los documentos relativos a este cuerpo, el registro de las actas de las reuniones del Consejo Asesor, y se encargará de expedir los certificados e informes necesarios así como de cualquier otra actividad que se le atribuya expresamente.
  6. El Consejo Asesor se dotará de las normas de funcionamiento convenientes que, en cualquier caso, habrán de ser aprobadas por el Patronato. El Patronato nombrará a los miembros del Consejo Asesor y de entre ellos, podrá designar un Presidente, un Vicepresidente y un Secretario.
3. The members of the Advisory Board shall provide their services free of charge provided however, they shall be entitled to be paid for duly justified expenses incurred while carrying out their functions.
  4. The President of the Advisory Board shall call and lead the meetings of the Advisory Board, direct the debates and decide with his/her vote in the event of tie. The Vice president shall assume the responsibilities of the President of the Advisory Board in the event of illness, absence or vacancy of the latter.
  5. The Secretary of the Advisory Board shall be responsible for the certification of the agreements of the Advisory Board, the custody of all the documents relating to this body, the record of the minutes of the meetings of the Advisory Board, and he/she shall issue any necessary certificates and reports and shall be responsible for any other activities that are expressly attributed to him/her.
  6. The Advisory Board will establish the appropriate governing rules that have to be approved by the Board of Trustees. The Board of Trustees shall appoint the members of the Advisory Board and amongst them, may appoint a President, a Vice president and a Secretary.

#### **TÍTULO IV.- DEL RÉGIMEN ECONÓMICO**

#### **SECTION IV.- ECONOMIC REGIME**

##### **Artículo 25.- Patrimonio fundacional**

##### **Article 25.- Foundation's assets**

El patrimonio de la Fundación estará constituido por el conjunto de bienes, derechos y obligaciones que pertenecen a la Fundación, incluida su dotación, y que deberán figurar a nombre de la Fundación, constar en su Inventario, en el Registro de Fundaciones y en los demás Registros que corresponda.

The assets of the Foundation consist of all assets, rights and liabilities which belong to the Foundation, including its endowment, and which shall appear under the name of the Foundation, be recorded in its inventory, in the Registry of Foundations and in the rest of registers where it might be appropriate.

##### **Artículo 26.- Dotación patrimonial**

##### **Article 26.- Foundation's endowment**

1. La dotación de la Fundación estará

1. The endowment of the Foundation is

compuesta por:

- (a) El conjunto de bienes y derechos que se afecten por los fundadores al cumplimiento de los fines fundacionales en el momento de la constitución de la Fundación.
- (b) Los bienes y derechos que posteriormente se reciban de cualquier persona o entidad, si por decisión de ésta y acuerdo del Patronato se destinaran al aumento de la dotación fundacional.
- (c) Los resultados de las explotaciones económicas e ingresos no destinados a la realización de los fines fundacionales en los términos expuestos en el artículo 13 de estos Estatutos.

2. La enajenación y gravamen de los bienes y derechos que integran la dotación y patrimonio de la Fundación, o que estén directamente afectos al cumplimiento de los fines fundacionales, quedarán sometidos a la autorización y control del Protectorado, en los términos previstos en el artículo 21 de la Ley de Fundaciones.

#### **Artículo 27.- Financiación**

La Fundación podrá disponer para el cumplimiento de sus fines de los siguientes recursos económicos:

- (a) Los rendimientos del patrimonio fundacional.
- (b) Las subvenciones, ayudas y colaboraciones de cualquier otro tipo concedidas por el Estado y Entidades Públicas, territoriales e institucionales.
- (c) Con las ayudas, subvenciones, donaciones herencias y legados que reciba sin destino específico al

made up of:

- (a) The assets and rights committed by the founders to the achievement of the foundational purposes upon incorporation of the Foundation.
- (b) The assets and rights received afterwards from any person or entity, if the person decides and the Board of Trustees agrees to commit them to increase the Foundation's endowment.
- (c) The results from the economic activities and revenues not committed to the achievement of the foundational purposes as set forth in Article 13 above.

2. The disposal and encumbrance of the assets and rights that compose the endowment and assets of the Foundation, o that are directly involved in the fulfillment of the Foundation's purposes will be subject to the authorization of the Foundation Commission, in the terms set forth in Article 21 of the Foundations Act.

#### **Article 27.- Financing**

The Foundation has the following economic resources to carry out its purposes:

- (a) Yield from the Foundation's assets.
- (b) Subsidies, aid and any other type of collaboration from the State and territorial and institutional Government Bodies.
- (c) The subsidies, aid, donations, inheritance and legacies received without a specific purpose to

incremento de la dotación fundacional de personas o entidades, tanto públicas como privadas, de forma directa o bien a través de convenios de colaboración, apoyo en metálico o en especie, o derivados de Responsabilidad Social Corporativa.

increase the endowment of persons or entities, either public or private, directly or through collaboration agreements, cash consideration, or derived from corporate social responsibility.

(d) Los ingresos derivados de actividades productivas aprobadas por el Patronato.

(d) Income resulting from manufacturing activities approved by the Board of Trustees.

(e) Los demás medios que la Fundación pueda obtener en España o en el extranjero.

(e) Any other resources the Foundation may obtain in Spain or abroad.

(f) Los ingresos derivados de sus actividades, siempre que ello no implique una limitación injustificada del ámbito de sus posibles beneficiarios.

(f) Income resulting from its activities, provided it does not imply a limitation of the scope of its beneficiaries.

#### **Artículo 28.- Régimen financiero**

#### **Article 28.- Financial arrangements**

1. La gestión económico-financiera de la Fundación se ajustará al Plan General de Contabilidad o a aquel que legalmente le fuera de aplicación en cada momento. Asimismo, la Fundación llevará aquellos libros obligatorios que determinen la normativa vigente y aquellos otros que sean convenientes para el buen orden y desarrollo de sus actividades, así como para el adecuado control de su contabilidad.

1. The economic and financial management of the Foundation will follow the Spanish GAAP or the accounting practices which may apply. In addition, the Foundation shall keep accounting records as required by the regulation in force and those which may be convenient to adequately carry out its activities, as well as for the appropriate control of its accounts.

2. El ejercicio económico coincide con el año natural.

2. The financial year matches the calendar year.

#### **Artículo 29.- Cuentas anuales y plan de actuación**

#### **Article 29.- Annual accounts and action plan**

1. El Presidente, o la persona que designe el Patronato, formulará las cuentas anuales que deberán ser aprobadas y auditadas por el Patronato en el plazo de seis meses desde el cierre del ejercicio y se presentarán al Protectorado, acompañadas del informe de auditoría,

1. The Chairman, or the person designated by the Board of Trustees, shall prepare the yearly financial statements which shall be audited and approved by the Board of Trustees in the six months following the end of the previous financial year and will be filed with the



en los diez días hábiles siguientes a su aprobación para su examen y ulterior depósito en el Registro de Fundaciones.

Foundation Commission, joint with the audit report, in the ten business days following its approval for its examination and filing with the Registry of Foundations.

2. Las cuentas anuales, que comprenderán el balance de situación, la cuenta de resultados y la memoria, formarán una unidad, debiendo ser redactadas con claridad y mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Fundación.
  3. La memoria, además de completar, ampliar y comentar la información contenida en el balance y en la cuenta de resultados, incluirá las actividades fundacionales, los cambios en sus órganos de gobierno, dirección y representación, así como el grado de cumplimiento del plan de actuación, indicando los recursos empleados, su procedencia y el número de beneficiarios en cada una de las distintas actuaciones realizadas, los convenios que, en su caso, se hayan llevado a cabo con otras entidades para estos fines, y el grado de cumplimiento del destino de rentas e ingresos conforme a lo establecido en la Ley de Fundaciones. Igualmente se incorporará a la memoria un inventario de los elementos patrimoniales.
  4. Igualmente, el Patronato elaborará y remitirá al Protectorado en los últimos tres meses de cada ejercicio, un plan de actuación, en el que queden reflejados los objetivos y las actividades que se prevea desarrollar durante el ejercicio siguiente.
2. The annual accounts, which comprise the balance sheet, the income statement and the annual report, shall be drafted in a clear manner and show a true and fair view of the assets, the financial situation and the financial results of the Foundation.
  3. The annual report, apart from completing and comment on the information included in the balance sheet and income statement, will include the foundational activities, the changes in its governing bodies, directors and representatives, as well as the level of achievement of the action plan, indicating the resources used, its origin and the number of beneficiaries in each of the activities carried out, the agreements entered into with other entities to achieve this purposes, and the degree of achievement of the commitment of income and revenue pursuant to Foundations Act. Additionally an inventory of assets will be annexed to the annual report.
  4. Furthermore, the Board of Trustees will prepare and send to the Foundation Commission in the last quarter of each year, an action plan, in which the activities and goals planned for the following year are reflected.

**TÍTULO V.- DE LA MODIFICACIÓN, FUSIÓN Y EXTINCIÓN**

**SECTION V.- AMENDMENT, MERGER AND DISSOLUTION**

**Artículo 30.- Modificación estatutaria**

**Article 30.- Amendment of Articles of Association**

1. En el caso de que las circunstancias que presidieron la constitución de la Fundación varíen de forma significativa o resulte conveniente para los intereses de
1. In case the circumstances existing at the time of incorporation of the Foundation vary significantly or if it is convenient for its interests, the Board of

aquella, el Patronato podrá acordar la modificación de los Estatutos con los requisitos de quórum y votación previstos en el artículo 21 de los presentes Estatutos.

2. La modificación o nueva redacción de los Estatutos acordada por el Patronato se comunicará al Protectorado antes de otorgar la escritura pública y posteriormente se inscribirá en el Registro de Fundaciones.

### **Artículo 31.- Fusión**

1. El Patronato de la Fundación podrá proponer la fusión con otra u otras Fundaciones siempre que resulte de interés para la misma y que el acuerdo se haya tomado con los requisitos de quórum y votación establecidos en el artículo 21 de los presentes Estatutos.
2. El acuerdo de fusión se comunicará al Protectorado antes de otorgar la escritura pública y posteriormente se inscribirá en el Registro de Fundaciones.

### **Artículo 32.- Extinción**

La Fundación se extinguirá por las causas, y de acuerdo con los procedimientos establecidos por la legislación vigente.

### **Artículo 33.- Liquidación**

1. La extinción de la Fundación, salvo que se produzca por fusión con otra, determinará la apertura del procedimiento de liquidación que se realizará por el Patronato constituido en Comisión Liquidadora bajo el control del Protectorado.
2. Los bienes y derechos resultantes de la liquidación serán destinados por el Patronato a fundaciones o entidades no lucrativas que persigan fines de interés

Trustees may agree the amendment of the Articles of Association complying with the requirements regarding quorum and voting set forth in Article 21 of these Articles of Association.

2. The amendment or redrafting of the Articles of Association agreed by the Board of Trustees will be notified to the Foundation Commission before formalizing in public deed and will then be recorded in the Registry of Foundations.

### **Article 31.- Merger**

1. The Board of Trustees of the Foundation may propose to merge with one or various other foundations whenever it is deemed to be in its best interest and the agreement complies with the requirements regarding quorum and voting set forth in Article 23 of these Articles of Association.
2. The merger agreement will be notified to the Foundation Commission before formalizing it in a public deed and will then be recorded in the Registry of Foundations.

### **Article 32.- Termination**

The Foundations shall be terminated due to the causes and in accordance with the procedures foreseen in the applicable laws.

### **Article 33.- Liquidation**

1. The dissolution of the Foundation, except in the event of merger with another Foundation, will imply the initiation of liquidation proceedings that will be carried out by the Board of Trustees acting as the Liquidation Committee under the supervision of the Foundation Commission.
2. The assets resulting from the liquidation will be transferred by the Board of Trustees to foundations or non-profit organizations which pursue aims of

general análogos a los de la Fundación y que tengan afectados sus bienes, incluso para el supuesto de su disolución, a la consecución de aquellos, y tengan la consideración de entidades beneficiarias del mecenazgo a los efectos previstos en los artículos 16 a 25 de la Ley 49/2002, de 23 de diciembre.

general interest similar to those of the Foundation and having their assets committed to attain their purpose, even in the event of dissolution, and which are considered beneficiaries of patronage pursuant to Articles 16 a 25 of Law 49/2002, dated 23 December 2002.